

About the Authors

Evelyn Accad is Professor Emerita in Comparative Literature, African Studies, Women Studies, French, Middle-East Studies, and the Honors Program, from the University of Illinois and the Lebanese American University. Her publications include: *L'Excisée/The Excised*, *Femmes du Crépuscule*, *The Wounded Breast: Intimate Journeys through Cancer*, *Voyages en Cancer*, *Blessures des Mots: Journal de Tunisie*, *Wounding Words: A Woman's Journal in Tunisia*, *Des femmes, des hommes et la guerre: Fiction et Réalité au Proche-Orient*, *Coquelicot du massacre; Montjoie Palestine! or Last Year in Jerusalem*, *Veil of Shame: The Role of Women in the Modern Fiction of North Africa and the Arab World*. Accad has also edited five volumes, and published seventeen book chapters, seventy-eight articles and more than one hundred book reviews. She has won several awards among which: **Prix Phénix** 2001, **France-Liban Award** 1994, and **International Educator's Award**. She is, with Dr Jacqueline Hajjar, co-founder of Beit-el-Hanane, a women's shelter in Beirut, Lebanon since 2008.

Javier Arroyo Bretaño was born in Toledo (Spain). He is a translator, master in Linguistics and Poetics and has a PhD in Translation and Intercultural Communication from the University of Salamanca. Currently, he teaches Literary Translation at the Universidad Rey Juan Carlos in Madrid.

Shwetha Elsa is currently pursuing doctoral research in English at IIT Kanpur, India. Her research interests include utopian studies, graphic narratives, and translation studies.

M. Anjum Khan is working as Assistant Professor of English in Avinashilingam Institute for Home Science and Higher Education for Women, Coimbatore. She has 8 years of teaching experience and 10 years of research experience. Her research experience includes guiding M. Phil and Ph.D. candidates and working on research projects. Her areas of research have been

British Literature, Immigrant Canadian Literature, Disability Studies, and Cultural Studies. However, she is interested in teaching subjects like history, literature, disability studies, and literary theories. She is author of 2 books - *Ethnic Silhouettes, M.G. Vassanji in the Light of New Historicism* and *Narrating Bodies, Reading Anosh Irani*. She has also coedited a volume of essays published by Lexington Press America. She has published several research articles in reputed national and international journals, chapters in books and presented papers in national and international conferences and has conducted workshops on journalism and assistive technology. She has also delivered academic and motivational lectures in colleges and corporate institutes.

Mary Vogl is Professor of French at Colorado State University in the United States. Her research focuses on North African and French literatures, relations between literature and the arts, and multilingualism. Her publications include a book, *Picturing the Maghreb: Photography, Literature and (Re)presentation*, and articles and book chapters on works by Le Clézio, Djébar, Ben Jelloun, Laroui, El Maleh, and Kilito. She is working on a book about literary and cultural discourses on contemporary Moroccan art.

Shelby E. Ward, Ph.D, is an Assistant Professor of Interdisciplinary Studies and Director of the Center for Civic Advancement at Tusculum University. She previously served as an 2021-22 American Council of Learned Societies (ACLS) Emerging Voices Fellow with College of Liberal Arts at the University of Texas - Austin. Ward graduated from the Alliance for Social, Political, Ethical, and Cultural Thought (ASPECT) program at Virginia Tech in 2019. With backgrounds in critical, feminist, and postcolonial theories, and an emphasis on spatial politics, she investigates colonial power relations within contemporary global politics.